

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951, augusztus 18. péntek. A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 188. SZÁM.

Augusztus 23. tiszteletére

10 MILLIÓ LEJ ÉRTÉKŰ
MEGTAKARITÁST ÉRTEK
EL AZ ARAD-TARTOMÁNYI
IFJUMUNKÁSOK

Arad-tartomány ifjumunkásai lelkesen készülnek hazánk legnagyobb ünnepének köszöntésére, Augusztus 23-ra. Munkájukat észszerűbben szervezték meg és így jó eredményeket értek el. Több mint 6 ezer ifju kapcsolódott be a szocialista munkaversenyekbe.

A „Teba”-gyár ifjai 3.600.000 lejt, a „November 7”-üzem ifjai 1.160.000 lejt, a „Vörös Lobogó” ifjai 900 ezer lejt és a „Vörös Triko” ifjai 606.000 lejt takarítottak meg.

Arad-tartomány ifjai 10 millió lejt megtakarítást értek el a váltalt 3 millió helyett.

A tartományi 60 ifjusági brigádból 14 szeptemberre termel. A „Vörös Lobogó”-üzem 2 IMSZ-brigádja 1952-re dolgozik. A szovjet munkamódszerek alkalmazásával lényegesen megjavult az ifjak munkája. Stefan Adrian, a „Vörös Lobogó”-üzem ifjumunkása Bikov és Bortkiewicz gyorsfémvágási módszerét alkalmazva, 300-420 százalékkal teljesíti túl normáját.

Az aradi vasúti pályaudvar ifjai Lidia Korabelnyikova módszerét alkalmazva, 64.560 lejt takarítottak meg.

200 SZAZALÉKKAL TERMEL
TERVEN FELÜL COSTIN
VASILE SZURDUKI
BÁNYÁSZ CSOPORTJA

A szurduki bányász kiskeresztési szénkitermelésének munkásai felszabadulásunk hetedik évfordulója és a „Bányász Nap” köszöntésére folyó szocialista munkaverseny lendületében nap mint nap, újabb eredményeket érnek el. A több szénért folyó csatában élenjáró Costin Vasile bányász 8. számú csoportja átlagban 70 százalékkal haladja túl a normát. A csoport július 28-án 200 százalékkal több szenet adott terven felül szeretett hazánknak, Papcuta Ioan csapata naponta 17 százalékkal, Avasan Constantin bányász csapata pedig 15 százalékkal haladja túl a normát.

Mindezekkel az eredményekkel a szurduki bányász kiskeresztési szénkitermelésének munkásai hozzájárulnak munkafelajánlásaik teljesítéséhez és egyre több szenet adnak a szocializmus felépítéséért, a béke megvédéséért.

Felszabadulásunk évfordulójára 2 csévözgépen dolgozik Tugui Maria „Varga Katalin”-gyári munkásnő

Augusztus 23-át, felszabadulásunk hetedik évfordulóját a „Varga Katalin” kötöttárugyár dolgozói szocialista munkaversenyekkel köszöntik. Termelési csatájukat az 1951. évi tervfeladatok 11 hónap alatt teljesítéséért vívják.

A munkaverseny megindításától, augusztus 1-től kezdve Tugui Maria munkásnő két csévözgépen dolgozik az előkészítőben. Már az első nap 4.55 kilóval többet csévözött, mint addig egy gépen. Tugui Mariának ez csak kezdeti eredménye. Azóta még nagyobb lendülettel dolgozik, hogy felszabadulásunk napját a terv időelőtti teljesítésével köszöntse.

Ujabb eredményekkel köszöntik Augusztus 23-át Torda-rajon dolgozó földművesei

TORDA. — (Tudósítónktól) Torda-rajon egész területén augusztus 5-én befejeződött az aratás. A dolgozó földművesek most minden erőt a cséplés és a tarlóhántás elvégzésére mozgósítottak.

Mind a cséplést, mind a tarlóhántást az egész rajon területén versenyben végzik. A leg-szebb eredményeket a dolgozó földművesek ott érték el, ahol a néptanács gondosan megszervezte a munkát. A csépléssel az aranyosgyőresi szegény- és középparasztok járnak az élen. A fenti időpontig 57 százalékkal végezték el a cséplést. Lendület-

tel csépelnek az aranyospolyáni és a szentmihályi dolgozó parasztok is.

A tarlóhántási tervet augusztus 5-ig Torda-rajonban 47,3 százalékkal végezték el. A tarlóhántásban Jára dolgozó parasztjai mutatnak példát. A tarlóföldek 96,8 százalékkal szántották fel. Második helyen Lóna áll 92,2 százalékkal. Torda-rajon minden falujában egyre fokozódó lelkesedéssel végzik a termésbegyűjtést. A dolgozó földművesek idejében végzett jó munkával és veszteség nélkül betakarított gazdag termés-sel készülnek Augusztus 23. megünneplésére.

Munkás- és paraszt-levelezők értekezlete Kolozsvár-tartományban

Augusztus 12-én, vasárnap tartják meg Kolozsváron a munkás- és parasztlevelezők értekezletét.

Az értekezleten résztvesznek majd a gyárakból, üzemekből, vállalatokból, a mezőgazdaság szocialista szektorából és tartományunk falvaiból a legtevékenyebb levelezők. Hasonlóan meghívják az értekezletre Pártunk és a tömegszervezetek ak-

tivistáit, az államgépezet küldöttait, ölmunkásokat, egyetemi tanárokat, írókat, művészeket, gazdasági életünk vezetőit, stb. Az értekezleten megbeszélést tartanak a levelezők munkájáról és megkeresik a módot a levelezői munka megjavításának. Ugyanakkor megválasztják a küldötteket, akik résztvesznek Bukarestben a munkás- és parasztlevelezők augusztus 18-19-i kongresszusán.

Üzenetváltás Truman, az USA elnöke és N. M. Svernik, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának elnöke, valamint az USA kongresszusa és a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Prezidiuma között

MOSZKVA. (Agerpres.) A TASS közli Truman ur, az USA elnöke és N. M. Svernik, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának elnöke közötti üzenetváltás szövegét.

A Szovjetunió külügyminisztériuma július 7-én jegyzéket kapott Kirk úrról, az USA nagykövétől, azzal a kéréssel, hogy továbbítsa N. M. Sverniknek, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiuma elnöké-

nek, — Truman, az USA elnökének üzenetét és az Amerikai Egyesült Államok kongresszusának határozatát. A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Prezidiuma augusztus 6-án határozatot fogadott el, amelyet a Szovjetunió washingtoni nagykövetsége még azon a napon ányújtott az USA külügyi hivatalának, N. M. Svernik, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiuma elnökének Truman urhoz, az USA elnökéhez intézett válaszüzené-

tével együtt, azzal a kéréssel, hogy juttassák el rendeltetési helyére.

Ime, Truman urnak, az USA elnökének üzenete és az USA kongresszusának határozata, valamint N. M. Sverniknek, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiuma elnökének válasza és a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának augusztus 6-i határozata erre az üzenetre.

Truman urnak, az USA elnökének üzenete N. M. Svernikhez, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának elnökéhez

Excellenciád, tisztelettel megküldöm Önnek az Egyesült Államok kongresszusának határozatát azzal a kéréssel, hogy tartalmát az Önök kormányához a Szovjetunió népének tudomására.

Ez a határozat az amerikai népek a világ összes népei iránti barátságát és jóindulatát fejezi ki és ismételten hangsúlyozza az amerikai kormányának azt a mélyesleges óhaját, hogy az igazságos és hosszasan béke megvalósítása érdekében mindent megtegyen, ami módjában áll.

Mint az Egyesült Államok végrenajtó hatalmának főnöke, őszintén helyeslem ezt a határozatot. Hozzácsatolom saját üzenetemet is a szovjet néphez, őszintén remélve, hogy az e határozatban kifejezésre juttatott érzelmek hozzásegítenek majd az Egyesült Államok céljai és szándékai jobb megértéséhez.

Az utóbbi évek szomorú eredményei bizonyítják, hogy az államok

közötti hivatalos diplomáciai tárgyalások jelentős mértékben meddők lesznek mindaddig, amíg korlátok állanak a népek közötti barátságos eszmecsere és tájékoztatás útjában.

Az egész világon, a béke legjobb reménye az minden egyes ember szíve mélyén megtalálható testvéri érzés és béketörekvés. De azok a népek, amelyeket megfosztottak a normális kapcsolatok útjától, nem juthatnak el így a kölcsönös megértéshez, melynek a bizalom és barátság alapját kell megteremténie. Mi sohasem távolíthatjuk el addig a gyanakvást és a féltelmérzést, mint a háboru potenciális okát, amíg nem jönnek létre a széleskörű, szabad és nyílt kapcsolatok a nemzetközi határon keresztül.

A mi országaink népei saját tapasztalataikból ismerik a háboru borzalmait és bonyodalmaikat. A gondolatát is gyűlölik az új háborunak, amelyet — amint azt tudják — az emberi-

ség történetének legrettenesebb fegyverének segítségével fognak vívni. Nekünk, az illető kormányok főnökeinek, szent kötelességünk felhasználni az összes becsületes eszközt, amelyek a népek kölcsönös béketörekvéseinek megvalósítására vezetnek. A béke akkor van a legjobban biztosítva, amikor a nép kezében van és mi akkor érhetjük el legjobban céljainkat, ha minden lehetőt megteszünk, hogy a béke a nép kezébe jusson.

Feltételezem, hogy nem lesz háboru, ha a szovjet nép tudomására hozzuk az amerikai nép s az amerikai kormány békés céljait.

Meg vagyok győződve arról, hogy Önök szívesek lesznek továbbítani a szovjet néphez az amerikai kongresszus által elfogadott határozat szövegét.

HARRY S. TRUMAN

Az USA szenátusának és képviselőházának közös határozata

Mivel a jelen pillanatban, mint mindig, az amerikai nép célja az igazságos és hosszadalmas béke; és mivel népünk legbensőbb vágya az, hogy egyesüljön az összes népekkel az emberi méltóság megőrzéséért és azoknak az erkölcsi elveknek a tiszteletbentartásáért, melyek értelmet adnak az ember létezésének; és mivel — hogy ezt bizonyítsa — az Egyesült Államok felajánlotta, hogy megossza az atomenergia által biztosított összes jótétmenyeket, melynek ellenében nem kért egyebet, mint biztosítékot a rossz ellen, amit az atomenergia előidézhet; mivel a kongresszus újból megerősíti politikáját, amit egy olyan törvényben fejezett ki, melynek célja „a maximális erőfeszítések továbbfolytatása egyezményeket létrehozására az Egyesült Nemzetek fegyverkezési erővel való biztosításáért, ahogyan azt az Alapokmány előírja, valamint azért, hogy egyezményeket kössenek a tömegpusztító fegyverek általános ellenőrzésére és az általános elrendezés és a fegyverkezések csökkentésére vonatkozólag — azzal a feltétellel, hogy megfelelő biztosítékokat kapjanak azoknak az országoknak a vé-

delmére, amelyek ezeket az egyezményeket teljesítik — azokkal szemben akik megszegik vagy igyekeznek megkerülni az egyezményeket”, és mivel országunk azon népek megsegítésének rendelkezésére bocsátotta kincseit és erőforrásait, melyeket megvisejt a háboru és amelyek szegénységben szenvednek; és mivel a szörnű veszély, amely a szabad népeket fenyegeti, arra kényszeríti az Egyesült Államokat, hogy széles fegyverkezési programot hajtson végre; és mivel mi nem szívesen fegyverkezünk és szívesebben szentelünk energiánkat békés célokra; ezért a képviselőház (a szenátus hozzájárulásával) elhatározta, hogy jelen okmánnyal, az Egyesült Államok kongresszusa kifejti az amerikai nép állandó és történelmi barátságát minden más nép iránt és kijelenti, hogy az amerikai nép mélyesleges sajnálja a mesterséges sorompókat, amely elválasztja őt a Szovjetunió népeitől és amely nem engedi meg a szovjet lépeknek, hogy meggyőződjenek az amerikai népek arról a kívánságáról, hogy barátságban éljen a többi népekkel és együtt működjenek velük;

az egész emberiség testvérisége eszméjük fejlesztésére; s minthogy az amerikai nép úgy lektini, hogy a szovjet kormány a mesterséges sorompók eltávolításával hozzájárulhat a béke ügyéhez, lehetővé téve ezáltal népeink között a szabad tájékozódás cseréjét; s hogy az amerikai nép és kormánya, nem akar a Szovjetunióval sem háborút, sem pedig egy ilyen háboru szörnű következményét és hogy jöllehet az amerikai nép, szilárdan el van tökéltve, hogy megvédi szabadságát és biztonságát, üdvözöl minden becsületes erőfeszítést, amely rendezni kívánja az Egyesült Államok kormányja és a szovjet kormány közötti nézeteltéréseket és felhívja a Szovjetunió népeit, hogy működjenek közre a barátság szellemében ezekben az erőfeszítésekben; és hogy a kongresszus felkéri az Egyesült Államok elnökét, hogy forduljon a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének kormányához azzal a felhívással, hogy hozzák a Szovjetunió népeinek tudomására e határozat tartalmát.

N. M. Svernik, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiuma elnökének válasza Truman urnak, az USA elnökének

Excellenciád, tisztelettel igazolom, az Ön 1951 július 7-i üzenetének és az USA kongresszusának az üzenethez csatolt határozata vételejt és közlöm a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetsége Legfelső Szovjetje Prezidiumának határozatát.

Ez a határozat kifejezi a Szovjetunió népeinek a világ összes népei iránt tanúsított őszinte baráti érzését. Ez a határozat arról beszél, hogy a szovjet nép egyetemesen abban a törekvésében, hogy tartós békét valósítson meg és kiküszöbölje egy új háboru fenyegetését.

A szovjet népeknek nincs oka kételkedni abban, hogy az amerikai nép hasonlóképpen nem kívánja a háborút. Mégis, a szovjet nép jól tudja, hogy egyes államokban vannak olyan erők, amelyek egy új világháboru ki-robbantására törekcsenek, mert abban bizonyos körök meggazdagodásuk forrását látják.

A Szovjetunió népei úgy tartják, hogy nem lesz háboru, ha a népek saját kezükbe veszik a béke megőrzésének ügyét és mindvégig kitartanak mellette, leleplezve azoknak az erőknek mesterkedését,

amelyek érdekeltek a háboruban és új háboruba igyekeznek taszítani a népeket.

Ösztön az Ön véleményét, hogy az emberek többségének szívesen béketörekvés és testvéri érzés lakozik. Ezért azoknak a kormányoknak, amelyek nem szavakban, hanem tettekben törekednek a béke fenntartására, minden eszközzel bátorítanok kell a népek béketörekvéseit. A szovjet kormány minden eszközzel hozzájárul a békéért harcoló szovjet nép erőfeszítéseinek a többi országok né-

(Folytatás a 2. oldalon)

Üzenetváltás Truman, az USA elnöke és N. M. Svernik, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának elnöke, valamint az USA kongresszusa és a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Prezidiuma között

(Folytatás az első oldalról.)

peinek erőfeszítéseivel való egyetértéséhez. A szovjet kormány vendégszeretettel fogadja bármely ország békeköveteit és minden eszközzel elősegíti a szovjet nép s a többi országok népei közötti kapcsolatokat, anélkül, hogy valamiféle sorompót emelne ezeknek útjába.

Kétségtelen, hogy a népek közlekedése, amelyről az Ön üzenete beszél, feltételezi a népek közötti politikai, gazdasági és kulturális viszonyoknak és kapcsolatoknak a jogegyenlőség alapján való fejlesztését.

Hasonlóképpen kétségtelen, hogy ezen az uton a legfontosabb lépés az kell legyen, hogy megszüntetnek a Szovjetunióval szemben minden megkülönböztetést az amerikai hatóságok részéről.

Az összes békeszerető népek feladata az, hogy következetesen legyenek a háború megelőzésének s a béke megőrzésének politikájában, hogy ne engedjék meg a fegyverkezési hajszát, hogy vivják ki a fegyverkezés csökkentését s az atomfegyver beültetését, az ilyen tilalom végrehajtása ellenőrzésének megállapításával és hogy hozzájáruljanak az öt hatalom közötti

békeegyezmény megkötéséhez, a béke megszilárdítása érdekében.

Egy ilyen szerződés megkötése rendkívül fontos volna, a szovjet-amerikai viszony megjavítása és a népek közötti béke megerősítése szempontjából. Egy ilyen szerződés megerősítend a összes népek bizalmát a béke fenntartásában és ugyanakkor lehetőséget teremtene a fegyverkezés csökkentésére, könnyítve a katonai költségek terhét, amely teljes súlyával a népek vállára nehezedik.

A fentemlített intézkedések valóra váltásában az amerikai nép mindenkör megtalálja a szovjet nép rokoni

szenvét, amely állandóan védi a béke ügyét.

Remélem, hogy a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának határozatát az amerikai nép tudomására hozták.

Felhasználom az alkalmat és arra kérem Önt, közvetítse az amerikai népek üdvözlőjét és a Szovjetunió népeinek legjobb kívánságait.

NIKOLAJ SVERNIK
a Szocialista Szovjet Kézfársaságok Szövetsége Legfelsőbb Szovjetje Prezidiumának elnöke.
Moszkva, 1951 augusztus 6.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje Prezidiumának határozata

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Prezidiuma, amely mindkét kamarának — a Szövetségi Szovjet és a Nemzetiségek Szovjetjének — tevékenységét egyesíti, tudomásul véve az Amerikai Egyesült Államok szenátusának és képviselőházának július 7-én elfogadott közös határozatát, amelyet Truman urnak, az USA elnökének üzenetével együtt továbbítottak, szükségesnek véli kijelenteni a következőket:

1. A Szovjetunió népeinek békeábrát kifejezve, a szovjet kormány állandóan a béke megszilárdításának és az államok közötti baráti kapcsolatok létrehozásának politikáját folytatja. Ennek a politikának a kezdete a Szovjetek II. Kongresszusán 1917 november 8-án, közvetlenül a Szovjet Állam megalakulása után elfogadott békedekretum volt. Azóta is a Szovjetunió politikája változatlan maradt és a béke és a népek közötti baráti kapcsolatok megszilárdítására törekszik.

A második világháború után, amikor — a szövetségesek közös erőfeszítése következtében — az agresszorok ereje megsemmisült és az agresszor államokat legyővették, nemzetközi szervezet létesült a béke fenntartása és az újabb agresszív kirobbantásának megakadályozása érdekében, — létrejöttek a tartós béke valóra váltásának feltételei.

Mint ismeretes, a szovjet kormány magárvállalta a kezdeményezést a nemzetközi biztonság megszilárdításának művében, amikor javaslatot tett a fegyverkezés általános csökkentésére, legfőbb feladatként jelölve meg az atomenergia termelésének és felhasználásának megtiltását háborús célokra. A szovjet kormány következetesen védelmezve a béke ügyét és kifejezésre juttatva a népek szilárd elhatározását egy új háború veszélyének elhárítására, két ízben terjesztett elő javaslatot, hogy az Amerikai Egyesült Államok, Nagybritannia, Kína, Franciaország és a Szovjetunió egyesítsék erőfeszítéseiket a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása céljából és kössenek egymással békepaktumot. A szovjet kormány kezdeményezése támogatásra és melege helyeslésre talált a világ összes békeszerető népei részéről. A szovjet nép képtelen megérteni azt, hogy az USA kormány mily módon okokból utasítja vissza mindaddig a szovjet kormányt az öt hatalom közötti békepaktum megkötésére vonatkozó javaslatát.

A koreai fegyveres viszály és az Amerikai Egyesült Államok nyílt fegyveres beavatkozásának kirobbanása után a Szovjetunió számos esetben tett javaslatot a koreai viszály békés elrendezésére. A Szovjetunió az utóbbi időben ismét javasolta, hogy vessenek véget a koreai vérontásnak, ami a fegyverszüneti és a hadműveletek megszüntetésére irányuló tárgyalásokhoz vezetett.

A Szovjetunió békepolitikája a Szovjetország népének teljes és feltétlen támogatásán alapszik; országunkban nincsenek a háború kirobbantásában érdekelt osztályok

vagy csoportok. A Szovjetunióknak nincsen semmiféle agressziós terve, nem fenyeget egyetlen országot és egyetlen népet sem. A Szovjetunió fegyveres erői sehol sem folytatnak háborút és nem vesznek részt semmiféle hadműveletben. A Szovjetunió népei teljes egészében a békés építkezés feladatait teljesítésével vannak elfoglalva. A Szovjet Állam új és nagyszabású vízlerőművek és üzemelési rendszerek építését hajtja végre és megteremti az előfeltételeket az ország lakossága életszínvonalának szüntelen emeléséhez.

2. Az USA szenátusa és képviselőháza határozatában kijelenti, hogy az amerikai nép mélységesen sajnálja bizonyos „mesterséges sorompók” létezését, amelyek elkülönítik őt a Szovjetunió népétől.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Prezidiuma ki kell jelentse, hogy a Szovjetunió külpolitikája nem emel semmiféle akadályt a szovjet és az amerikai nép, valamint más népek közlekedésének útjába és nem teremt semmiféle akadályt a népek közötti kereskedelmi és baráti kapcsolatok létrehozásának útjába.

Nem lehet azonban ugyanezt mondani az Amerikai Egyesült Államok hatalmi szerveinek külpolitikájáról. Ezt nemcsak olyan tények igazolják, mint az amerikai hatóságok rendszeres vizummegtagadása a szovjet kultura képviselőitől, sőt ezeknek kiutasítása, jöllehet előzetes és legális uton elnyert engedéllyel rendelkeztek az Egyesült Államokba való belépéshez, hanem még az USA kormányának a Szovjetunióval szemben egy egész sor más megkülönböztető jellegű intézkedése is. Ezt igazolják például a következő tények:

A. — 1949 decemberében a Virginia szigeteket amerikai bevándorlás hatóságai minden indoklás nélkül kiadott rendelkezésükkel megtiltották a partraszállást két szovjethalászhajó legénységének. A „Trepang” és a „Perlamutre” halászhajók kis javítások elvégzése és vízfelvétele miatt futottak be a saintthomasi kikötőbe.

B. — 1950 júliusában a baltimorei kikötőben az amerikai hatóságok általános kutatást végeztek a „Krasznodar” szovjet hajón, és a rendőrgyűzők az egyöntetűleg elfogadott nemzetközi szokások megsértésével a kutatás után a hajó fedélzetén maradtak mindaddig, míg ki nem futott a tengerre.

C. — 1948 március 18-án New Yorkba érkezésekor az amerikai hatóságok bírói uton lefoglalták a „Rusia” szovjet hajót, a Szovjetunió állami tulajdonát, a hajó két utasának panaszán alapján.

D. — 1949 márciusában a new-yorki bevándorlási hatóságok azt javasolták az Egyesült Államok tudósai és művészei békevédelmi kongresszusán résztvevő szovjet küldötteknek, hogy egy hét leforgása alatt hagyják el az Egyesült Államokat. Arra az esetre nézve, ha nem vonják alá magukat ennek a rendelkezésnek, közgazdasági intézkedésekkel fenyegették meg őket.

E. — 1950 októberében a new-yorki Drumme repülőtérén visszatartották két diplomáciát futárt, annak ellenére, hogy utleveleiken rajta voltak az amerikai diplomáciai vízumok,

F. — 1951 márciusában, a kereskedelemügyi minisztérium rendeletileg hatálytalanította a technikai tudományos szakirodalom külkereskedelmi engedélyt a Szovjetunió számára.

G. — A legutóbbi napokban, a Szovjetunió ENSZ képviselőitének new-yorki székébe előtt, a rendőrség elnéző szemelattára hullágyűléseket rendeznek, amelyek akadályozzák a képviselő normális munkamenetét és munkatársaink személyes biztonságát veszélyeztetik. Augusztus 2-án a képviselői diplomáciai mentelmi joggal bíró főtájkárát, A. Sz. Poljanszkijt, a rendőrség szemelattára megtámadták a hullágyűlések és potokkal fejbeverték, amikor a képviselőtől eltávolították.

H. — Junius 23-án, alig néhány nappal azelőtt, hogy az Amerikai Egyesült Államok elnöke elküldte a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Prezidiuma elnökének, N. M. Sverniknek az USA kongresszusának határozatát, — az Amerikai Egyesült Államok kormányának felmondta a Szovjetunió és az Egyesült Államok között 1937-ben megkötött kereskedelmi egyezményt.

I. — Junius 2-án, a kongresszus elfogadta azt a törvényt, amely megköveteli az USA ugynevezett gazdasági és pénzügyi segítségében részvevő országoktól, hogy gyakorlatilag szüntessék be a kereskedelmet a Szovjetunióval s a népi demokrátiák országokkal, mert ellenkező esetben megvonják tőlük a fentemlített segítyt.

A Junius 7-én, e törvény értelmében közölt tilalmi listák magukfoglalják majdnem az összes árukat, amelyek a nemzetközi kereskedelemben forgalomban vannak.

J. — Augusztus 2-án az USA kongresszusának a Szovjetunió Legfelső Szovjetjéhez intézett üzenete után, a kongresszus képviselőháza új törvényt fogadott el, amely stratégiai anyagok szállítása megakadályozásának ürügyével, intézkedéseket ír elő abból a célból, hogy megszüntesse a kereskedelmet a Szovjetunióval és a Szovjetunió iránt barátságos magatartást tanúsító országokkal.

A fentemlített megkülönböztető intézkedések a kereskedelem terén azaz a következménnyel jártak, hogy az utóbbi öt év folyamán 1948 től kezdődően több mint hatszorosra csökkentek a Szovjetunió és az USA közötti kereskedelmi kapcsolatok és jelentéktelen színvonalra sorvadtak.

Igy tehát mindezek a tények arról tanuskodnak, hogy az Amerikai Egyesült Államok államhatalmi szervei megkülönböztető politikát folytatnak a Szovjetunióval szemben, és mesterséges sorompókat állítanak, amelyek megakadályozzák a szovjet és az amerikai nép között a szabad kapcsolatokat és amelyek országainkat elválasztják egymástól.

Természetesen felvetődik a kérdés: Hogyan lehet az amerikai hatóságok fenti tenykedésait megszüntetni az USA Kongresszusának határozatában foglalt nyilatkozattal a sorompók megszüntetésének szükségességéről a két ország népeinek egymás közötti viszonyában? A szovjet nép nem kételkedik, hogy az amerikai nép éppen úgy, mint a többi népek, nem akar háborút. De mint a történelem igazolja, a háború és a béke kérdését nem mindig a népek oldják meg. Az Amerikai Egyesült Államok kormányának sok felelős képviselőjének és az USA kongresszusa tagjainak nyilatkozatai közvetlen ösztönzést tartalmaznak a Szovjetunió népei ellen kirobbanó agresszív háborúra, a béke lakosság ellen tömegpusztító fegyverek használatára. Az Egyesült Államok kongresszusának el kellett volna lépnie a hasonló nyilatkozatokat, amelyek nemcsak a béke érdekében ártanak, hanem

az emberi erkölcs alapvető követelményeinek is.

3. Az Amerikai Egyesült Államok kormányának kezdeményezte a nyilvánvalóan a Szovjetunió ellen irányuló Eszakiatlanti katonai szövetség létesítését. Az USA Kormányának széleskörű katonai létesítéshálózatot teremtett idegen területeken a Szovjetunió határainak közelében és vállalt kötelezettséget megszegve — végrehajtja Nyugat-Németország újrafelfegyverzését és feléleszti a japán militarizmust. Az Amerikai Egyesült Államok kormányának egyuttal gazdasági fegyverkezési programot hajt végre.

Az USA kormányának állandóan viszályt szít a szovjet kormányt a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdítását célzó összes javaslatát. Így mindaddig semmiféle meg egyezésre nem jutottak az öt hatalom közötti békeegyezmény megkötése ügyében, az atomfegyver megtiltása s a tilalom teljesítésének ellenőrzése ügyében, valamint a fegyverkezés s a fegyveres erők csökkentésének ügyében. A kongresszus határozata értelmében adta, hogy jelenleg nyitva áll az ut az atomenergia békés célokra való felhasználásához. Mégis kétségtelen az, hogy az atomenergia csupán az atomfegyver beültetése után lehet békés célokra, a népek javára felhasználni.

A szovjet nép naponta meggyőződik arról, hogy az Amerikai Egyesült Államok kormányának politikája és tenykedései ellentétben vannak a béke fenntartásáról szóló szóbeli nyilatkozataival, valamint az amerikai nép békétörökéseivel és előidézik a Szovjetunióval való kapcsolatok további rosszabbodásának feltételeit, jóllehet az Egyesült Államoktól nem fenyegette és nem fenyegeti semmiféle veszély a Szovjetunió részéről.

4. Magától értetődik, csak üdvözölni lehet az Egyesült Államok kongresszusának üzenetét a szovjet néphez és felhívást az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti baráti kapcsolat megszilárdítására. Am a szóbeli felhívás arra, hogy járuljanak hozzá a Szovjetunió és az USA közötti kapcsolatok megjavításához és a nemzetközi béke megerősítésének ügyéhez, csak abban az esetben járhat pozitív eredményekkel, ha az USA kormányának cselekedetei, az Amerikai Egyesült Államok kormányának tenykedései nem kerülnek ellentmondásba ezzel.

Mint hogy az USA kongresszusa kijelenti, hogy a Szovjetunióval való kapcsolatok megjavításának útját keresi, nem kell kételkednie abban, hogy a kongresszusnak ezek a törekvései találkoznak a szovjet nép békés óhajával és a Szovjetunió békepolitikájával.

A Legfelső Szovjet Prezidiuma úgy váli, hogy ezen az uton az első fontos lépések egyike lehetne a Szovjetunió ellen a nemzetközi viszony minden terén megnyilvánuló megkülönböztetés kiküszöbölése, mert ezek a megkülönböztetések akadályozzák az országaink közötti rendes kapcsolatokat.

Még fontosabb lépés lenne az országaink közötti viszony megjavításának és a népek közötti béke megerősítésének művében az éghatalmi békeegyezmény megkötése, melyhez csatlakoznának más államok is, amelyek a béke megszilárdítására törekvenek.

A Szocialista Szovjet Kézfársaságok Legfelső Szovjetjének Prezidiuma nem kételkedik abban, hogy a összes népek, amelyek a béke fenntartására törekednek, — a legnagyobb megelégedéssel fogadják egy hasonló egyezmény megkötését.

A Legfelső Szovjet Prezidiuma annak a reményének ad kifejezést, hogy az Amerikai Egyesült Államok kongresszusa az amerikai nép tudomására hozza ezt a határozatot.

1951. augusztus 6.

Berlinben felavatták Sztálin generalisszimusz szobrát

BERLIN. — (Agerpres.) Augusztus 8-án a berlini Sztálin-parkban avatták fel a lakosság ezreinek jelenlétében Joszif Visszarionovics Sztálin generalisszimusz szobrát. Az ünnepségen résztvettek: Wilhelm Pieck, a NDK elnöke és Otto Grotewohl, a NDK miniszterelnöke. Jelen voltak továbbá a kormány tagjai, Nagy-Berlin városi tanácsosai, élükön Friedrich Ebert főpolgármesterrel, a Német Szocialista Egységpárt Központi Vezetőségének tagjai, Erich Honneker, a Német Szabad Ifjúsági Szervezet elnöke, a tömegszervezetek és politikai pártok küldöttei. A gyűlésen megjelentek a szovjet diplomáciai küldöttség megbízottai is.

Walter Ulbricht, a NDK kormányának alelnöke ünnepi beszédében egyebek közt kijelentette:

„Mélyen hálásak vagyunk Sztálin generalisszimusznak és az egész szovjet népek Berlin és Németország egy részének felszabadításáért a hitler-fasiszta iga alól.

Mélyen hálásak vagyunk Sztálin generalisszimusznak, aki a hitleri háború borzalmai után minden tekintetben segítette népünket, értékes tanácsokat adott a békés építésben, Joszif Visszarionovics Sztálin volt az az ember, aki gondoskodott róla, hogy a NDK-t befogadják a nagy Szovjetunió vezetése békeszerető népek családjába.”

AZ IFJUSÁGI KÜLDÖTTEK MEGKOSZORUZTAK A SZOVJET HŐSÖK SIRJÁT

BERLIN. — (Agerpres.) Augusztus 6-án a berlini Treptov-parkban a békeharcos ifjúság küldöttei koszorúkat helyeztek el a szovjet hősök emlékművére. Az ifjúsági küldöttek kegyelettel adóztak a szovjet hadsereg hősei emlékének, akik szétzuzták a német fasiszta támadókat.

A Fesztiválon résztvevő ifjúság felvonulása a szovjet hősök emlékműve előtt és a koszorú elhelyezése csaknem három órán át tartott. Az ünnepségen résztvettek a Szovjetunió, a népi demokrátiák országok, a Kínai Népköztársaság, a Német Szabad Ifjúsági Szervezet, Ausztria, Dánia, Norvégia, Finnország, Izland, Anglia, Skócia, Írország, Cuba, Chile, Ecuador, Brazília, Trieszt, Dél-Afrika, Porto-Rico, Irák, Haiti, Görögország, Ciprus, Libanon, Szíria, Irán, Ceylon, Olaszország, Svédország, Hollandia, az Egyesült Államok, Ausztrália, Egyiptom, Franciaország, Madagaszkár, Malajföld, Luxemburg, Mexikó és más országok ifjúsági küldöttei.

A VILÁGIFJUSÁGI ÉS DIAK BÉKETALÁLKOZÓ MASODIK NAPJA

BERLIN. — (Agerpres.) A Világifjúsági és Diák Béketalálkozó második napján megvizsgálták a Fesztivál tiszteletére beküldött zenei pályaműveket, 22 ország művészei 69 pályaművel vettek részt a versenyen. A nemzetközi bíráló bizottság I. díjjal tüntette ki Pulikovnak „A szovjet ifjúság” című indulóját. Második díjat nyertek: Novikov szovjet zeneszerző műve: „A kínai egység” című dal; a német „Barátság és Béke” című dal és a „20 évesek találkozója” című francia dal. Harmadik díjjal tüntették ki Dunajevszkij „Ifjúság dala” című művét; az „Augusztusban virulnak a rózsák” című német dal és egy osztrák dal.

„Az ifjúság a békéért” című dal, Anatól Vieru román zeneszerzőnek, Marcel Breslanu költő versére írt műve dicséretben részesült.

A kolozsvári felekezetek papjainak békegyűlése

Kedden délelőtt 11 órakor a református teológia nagytermében békegyűlésre jöttek össze a kolozsvári felekezetek képviselői. A zsúfolásig megtelt teremben elvegyültek a román és magyar felekezetek küldöttei.

A Román Népköztársaság himnuszának elhangzása után Vásárhelyi János református püspök mondott megnyitó beszédet. A Kolozsvár-tartományi Békebizottság kiküldöttel román és magyar nyelven a „Népek harcra a békéért” címmel tartottak előadást. Ezután az egyházak munkáját átfogó jelentést Spiridon Ilje románul, Lengyel Lóránd magyar nyelven ismertette.

A jelentés utalt arra, hogy a lelkészek magukévá tették a békeharcba való bekapcsolódást, annál is inkább, mivel lelkészi munkájuk legfontosabb részét ezzel megerősíthetik. Az össze-

zetek lelkészeinek nagyrésze eslekvően kapcsolódott be hazánkban a békeharcba. A községek, falvak lelkészei, tagjai a békebizottságoknak. A békebizottságok lelkésztagjainak 60 százaléka vett részt a békealáírás-gyűjtési akcióban. Lelkészeink szilárd elhatározása — fejeződik be a jelentés —, hogy ne csak nevük szerepeljen, de eslekvő harcosai is legyenek a világbéke táborának, amelynek élén a Szovjetunió halad.

A gyűlés az egyházak képviselőinek felszólalásával folytatódott. Elsőnek Truta Sabin ortodox püspök vikárius szólalt fel. Az aláírások milliói igazolják a népek békeakarát az egész világon. Az ortodox egyház továbbra még fokozottabb mértékben fogja ezélesíteni a békeharcot — mondotta a vikárius.

Fodor Gergely a Római Ka-

Nem akarjuk, hogy az amerikai-angol újfasiszták és zsoldosaik a világot újra lángalobbantsák. Mi békét akarunk, ezért a békéért harcolni is fogunk — mondotta a rabbi.

A felszólalások során az unitárius egyház, a római katolikus plébánia, az evangélikus egyház, a baptista gyülekezet, az adventisták, az ortodox és református lelkészi továbbképző tanfolyam hallgatói tolmácsolták békeakarataikat.

Vásárhelyi János református püspök zárószavaiban ismételt a békeharc fokozására hívta fel a jelenlévők figyelmét. Idézte Sztálin elvtárs szavait: „A béke fennmarad és megszilárdul, ha a népek saját kezükbe veszik és mindvégig megvédik a béke ügyét”. Emlékeztetett a Béke Világtanácsa berlini ülészekán hozott határozatra, amelyben a két tábor közti

Javítsuk meg Kolozsvár város zöldség-, főzelékféle- és gyümölcs-ellátását

A fogyasztási szövetkezetek egyik fontos feladata, hogy az állami kereskedelemmel együtt biztosítsa a városi lakosság minél jobb zöldség- és gyümölcsellátását. Építésünk mai szakaszában, amikor az ipar rohamos fejlődésével párhuzamosan állandóan növekszik az üzemi munkások létszáma, — különös jelentősége van az ipari központok jó ellátásának. Első öt éves tervünk a dolgozók jólétének állandó növekedését írja elő. Ennek pedig egyik alapfeltétele a dolgozók kifogástalan élelmiszer-ellátása.

A dolgozók mindennapi élelmiszer-szükségletének biztosítása nem egyszerű feladat. Az illetékes szervek irányítják és tervszerűsítik az élelmiszercikkek termelését és forgalombahozatát. Ennek az irányításnak és tervszerűsítésnek tulajdonítható, hogy ebben az évben hatalmas mennyiségű zöldség, főzelékféle és gyümölcs termelt. A bőséges terméshez a kedvező időjárás is hozzájárult, de nem lehet figyelmen kívül hagyni a tervszerűsítés nagyszerű jelentőségét. A dolgozó parasztok ebben az évben termőföldünk tíz- és százezer hektárját vetették be szerződéses zöldségtermesztésre. A tervszerűsített munka meg is hozta a maga gyümölcsét. A tervszerűsítés azonban teljes eredményt csak akkor mutathat fel, ha a termés eljut a dolgozókhoz.

Ennek a feladatnak a megoldása, a tervszerűsítés második része, az állami kereskedelmi és szövetkezeti szervekre hárul. Ebből a felelősségteljes feladatból veszi ki részét a kolozsvári „Victoria” fogyasztási szövetkezet is.

A „Victoria” szövetkezet vezetősége széleskörű eladási hálózatot szervezett, hogy a feladatának eleget tehesse. Kolozsvár zöldség, főzelékféle és gyümölcsellátása érdekében a város külső kerületeiben az üzemek mellett 14 zöldség-elárusító központot állított fel, a piacon pedig 16 elárusító bódéja van a szövetkezetnek. Ezenkívül a vállalat 13 fűszerboltja is árusít zöldséget és gyümölcsöt. Az elárusítóhelyek bőséges árúellátása érdekében még korá tavasszal szerződést kötött a tartomány hét rajoni szövetkezetével, valamint az aradi, lipcsei, kisjenői és szalontai szövetkezeti szövetkezetekkel. A szerződés-kötések értelmében a „Victoria”-nek, csupán a harmadik évnegyedben, 695 tonna hagymát, 3979 tonna paradicsomot, 530 tonna káposztát, 2127 tonna burgonyát, 186 tonna zöldséget és 3860 tonna vegyes főzelékféléket kell kiosztania a kolozsvári fogyasztók között. Egyes zöldségfajtáknál már a második évnegyedben is szép eredményeket ért el. Hagymából például az előirányzott 70 ezer kilogram helyett 93 ezer kilogramot adott el. Karalábólól 40 tonna volt az előirányzat és 91 tonnát árusított. Nem mondhatnánk el ugyanazt a zöldség-borsóról, amelynél az előirányzott 30 tonna helyett mindössze 10 tonnát, a korai káposztáról, amelynél a tervszerűsített 110 tonna helyett csak 25 tonnát árusítottak és még más főzelékfélékről és gyümölcsökről, amelyek hiányoztak Kolozsvár piacáról. Júliusban például a gyümölcsérés derekán, csak 4 millió lej értékű gyümölcsöt árusított a szövetkezet. Ezt is úgy, hogy a gyümölcsellátási terv hiányában, szerződést kötött Kolozsvár-tartományi rajoni szövetkezetekkel. A tartományi szövetkezet ugyan csak a hónap második felében kapta meg az ellátási tervet.

A „Victoria” szövetkezet zöldség-osztályának vezetősége ilyen és ehhez hasonló esetekben szükség-megoldásokkal próbálta leküzdeni a kívülről jövő nehézségeket —, de nem nagy eredménnyel. A külső akadályok és a belső fogyatékoságok éreztetik hatásukat. A szövetkezet vezetősége ugyanis nem kapta meg idejében a tartományi igazgatóságtól az ellátási tervet. Veszély magára sem létezett munkatervet, amelyben pontosan feltüntetné, hogy a szerződés értelmében melyik nap, melyik rajoni szövetkeztől, milyen árutípusú és milyen mennyiségben kap. Ennek a terv-

nek hiányában azután a gyümölcs, zöldség és főzelékféle mind mennyiségileg, mind választékban, nem jelentkezik tervszerűen a kolozsvári piacon. Ha ugyanazon a napon négy rajoni szövetkezet csak káposztát hoz, akkor aznap túlnagy mennyiségben kerül káposzta a piacra, ha pedig egyik sem hoz, akkor egyáltalán nincs. A szerződésük ugyanis hónapokra és negyedévekre szól. Ha a termelő nem kapja meg a napra szóló megrendelést, akkor azon a napon hozza termékét a szövetkezetbe, amikor nek a legkedvezőbb és nem akkor, amikor szükség van rá.

Az is megtörtént már, hogy részben romlott gyümölcs, vagy zöldség kerül elárusítóbódékba. Ez abból adódik, hogy a szövetkezet vezetősége nem gondoskodik a gyümölcs- és zöldségszállító vagonok mellé kísérőről, így az áru későn érkezik meg. Előfordul, hogy 1-2 nap helyett 4-5 napot veszteség az áru a vasuton. Július 26-án például Corabia rajoni zöldségszállító vagon paradicsomot indított utnak Kolozsvár felé. A kísérő nélküli vagon hat nap után érkezett meg, amelyben a paradicsom annyira törődött volt, hogy még 20 százalékát sem lehetett eladni. Így a vagon veszteség mellett két napig újból nem volt paradicsom a „Victoria” elárusító bódéiban. Hasonló a július 28-án feladott 5638 kilogram körte esete. A körte öt napot veszteség a vasuton Argostól Kolozsvárig. Mire a vagon megérkezett, 2537 kiló körte romlott volt.

Ez a néhány példa elegendő ahhoz, hogy esetleg a rossz munkaszervezés, a felelőtlenség következményét, Kétségteljesen itt nagy felelősség hárul az államvasutai forgalmi alkalmazottaira is, akik figyelemtelenségből és nemtörődomségből nem továbbítják azonnal a „romlandó áru” jelzésű vagonokat. A közbizalom érdekében éppen olyan felelősök az államvasutai dolgozói is, mint a „Victoria” szövetkezet dolgozói.

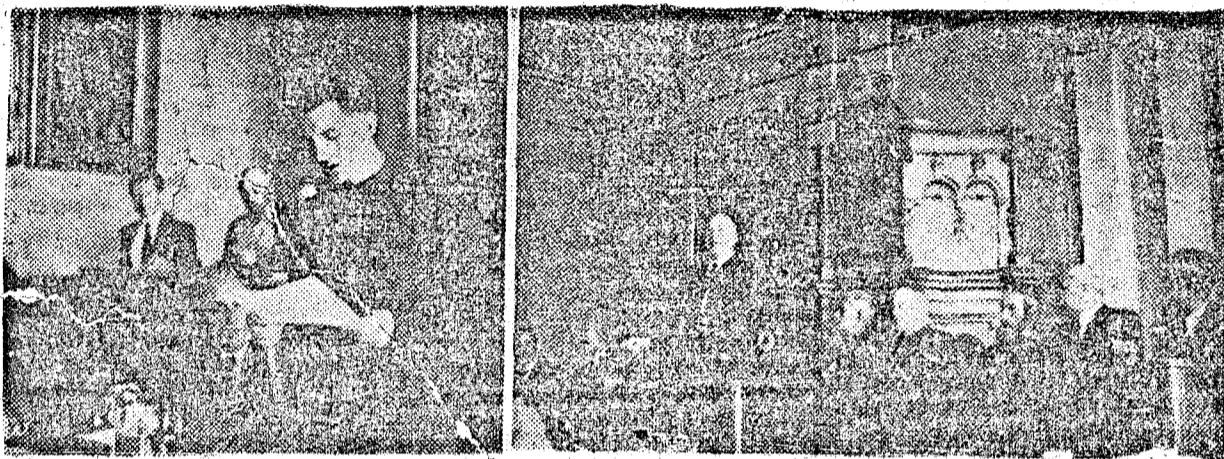
A dolgozók élelmiszerellátásáért hazánk valamennyi termelő-, szállító- és szétosztószervezete felelős. Egyöntetűen felelősök azért, ha rothadt gyümölcs, félig aszalt zöldség és káposzta, lágybélű uborka, vagy összetört paradicsom kerül a dolgozók asztalára. Ezt valamennyien jól tudják. És mégis igen sokan vannak még az ellátószervezetek vezetői és alkalmazottai között, akik nem állnak hivatásuk magasztán, akiknél az elv nem vált még gyakorlattá.

Eppen ezért Kolozsvár jobb ellátása érdekében a „Victoria” szövetkezet zöldségosztályának munkájában komoly fordulatnak kell beállnia. A vezetőség készítsen pontos munkatervet, amelyben naponta feltünteti, hogy honnan, milyen mennyiségben és milyen árutípusból igényel. Küldje ki a megrendeléseket idejében és napokkal előtte már figyelmeztetése telefonon az illető szövetkezet, a pontos határidőre. Ezzel tervszerűsíti mennyiség és választék szerint a napi piacellátást. Az eddigi veszteségek megszüntetésére pedig gondoskodik minden esetben vonatkozólag. Az esetleges romlások elkerülése a „Victoria” szövetkezet vezetőségének fokozottabb gondot kell fordítania a gyümölcs- és zöldségfélék tartósítására.

A közéleti néptanácsok a magyar részről szintén járuljanak hozzá Kolozsvár város jobbminőségű zöldségellátásához, azaz, hogy a néptanács gazdasági felelősei, az „agrico”-k rendszeresen ellenőrizzék a termelők által értékesített mezőgazdasági termények minőségét.

Összegezve: a kolozsvári „Victoria” szövetkezet zöldségosztálya valamennyi alkalmazottjának gyökeres fordulatot kell vennie munkájuk tervszerűsítésére érdekében, hogy a vállalat valóban az a vállalat, aminek lennie kell — Kolozsvár jó ellátását biztosító szövetkezeti szervvé.

L. I.



jövetelek, megbeszélések alkalmával minden esetben foglalkoztak a világbéke megvédése érdekében kifejtett harccal. Ünnepi nagygyűlést tartottak a varsói békefelhívás, valamint Sztálin elvtársnak a Pravda részére adott nyilatkozata megjelenésé alkalmával és az aláírás-gyűjtési akció megindulásakor. A koreai nép felszegélyezésére indított akció alkalmával pénzt, ruhaneműket és gyógyszert gyűjtöttek. A vallásos szertartásokon ismertették a koreai népek az imperialista megrohanók ellen vívott dicső harcait. A lelkészi továbbképző tanfolyamok előadásában vezérfonalként a béke megvédésének fontosságát állított. Ezekben a tanfolyamokon 4865 lelkész nyolc tartományból 362 előadáson vett részt. A különböző feleke-

tolikus Státus nevében üdvözölte a jelenlévőket. Bejelentette, hogy a római katolikus egyház a világ dolgozóinak sorában részt kér a béke megvédéséből. A Román Népköztársaságban az új társadalmat építők sorai közé zárkozunk fel — mondotta — az öt éves terv megvalósításáért, a kenyérszék sikeres megvívásáért.

Adler Samu főrabbi-helyettes német, majd magyar nyelven adta át üdvözlését a békegyűlésen résztvevőknek. Mi zsidók, akik az összes szenvedő népek közül a háborubban talán a legtöbbet szenvedtünk, nem tudjuk elfelejteni a múltat, amíg a fasizták rablóhadjárataival 6 millió testvérünket vesztettük el. Nem akarunk egy újabb majdaneki, auschwitzi haláltábor. Békére vágyunk.

kérdések rendezésére leghatékonyabb eszköznek a tárgyalásokat, nem pedig a háborút tekintik. Az egyházak között történt megegyezés bizonyítja, hogy mi beállunk a béke megvédése érdekében folytatott harc sorába és mindvégig kitartunk emellett — fejezte be beszédét Vásárhelyi János.

A gyűlés határozatot fogadott el, amelyben magáévá teszi a Béke Világtanácsa Helsinki-ben hozott munkaprogramját; a gyűlés esatlakozott az ortodox egyházfők békefelhívásához; ugyancsak magáévá tette a gyűlés a protestáns egyházak Berlinben tartott értekezletének programját.

Egyéni munkavállalások Augusztus 23 tiszteletére az „Alimentara” állami kereskedelmi vállalatnál

KOLOZSVAR. — (Levelezőnkől.) Felszabadulásunk hetedik évfordulójának tiszteletére az „Alimentara” állami kereskedelmi vállalat alkalmazottjai fokozott munkalendületet. A szocialista versenyek során 169 egyéni és 142 csoportverseny folyik. A vállalat dolgozóinak többsége bekapcsolódott a szocialista versenybe és konkrét munkavállalásával biztosítja a tervelőirányzat sike-

rét. Így, Kovács Károly, az 1-es számú fióktulajdonos versenyre hívta Kasler Leopoldot, a 6-os számú fióktulajdonosát, Kovács elvtárs Augusztus 23. tiszteletére vállalta, hogy tervét 10 százalékkal teljesíti és az 1-es számú fióktulajdonosát az ünnep alkalmával kidíjazti. Szabó Gergely a 3-as számú fióktulajdonos dolgozója László Andrást hívta ki versenyre. Budai Lajos a horraktár dolgo-

zója vállalta, hogy 50 darab ládát megjavít, Blag Elisabeta pedig vállalta, hogy 5 százalékkal csökkenti az üvegtörést.

Bernát Béla elvtárs versenyfelelős naponta ellenőrzi a verseny menetét és az esetleges hibákat a helyszínen igyekszik megoldani.

Rapaport Izabella az „Alimentara” dolgozója.

A harasztosi néptanács nézzen jobban a kulákok körmére

Amíg a dolgozó földművesek minden erőfeszítést a termés idejében való begyűjtésére, addig a harasztosi kulákok, mint mindig, a termésbegyűjtés alkalmával is szabotáltak: késlekedtek az aratással; sokan közülük pedig meg se kezdtek a tarlóhántást.

A harasztosi kulákok a kizsákmányolás idején a falu szegényparasztaival részben dolgoztatták földjeiket. A harasztosi kulákok vissza is sirják ezt, az időt merő hiszen

könnyebb volt a dolgozó nép nyakán élésködni. Ezért, ahol lehet, ma is minden elkövetnek, hogy a munkát mással végeztessék.

Horváth Gábor kulák ahelyett, hogy az aratás idején dolgozott volna, kizsákmányoló szokásához híven állandóan az arató munkások háta mögött állt és hajszolta őket. Ocsvári Gábor és Ocsvári Ferenc kulákok, ugyancsak gazdagodni az arató munkások bérében, hogy szinte ehoztelen ételeket főz-

tek, Bartha Sándor, Bartha András és Bartha Pál Miklósné kulákok szintén hasonló módszerekkel próbálták szípolozni a munkásokat. Szél József kulák rémhírterjesztéssel igyekezett akadályozni a termésbetakarítást.

A harasztosi néptanács végrehajtó bizottsága a jövőben tanúsítson fokozottabb éberséget a kulákokkal szemben. Leplessze le idejében és akadályozza meg a kulákok ilyen és hasonló népelénes eslekedeteit.

Ünnepi hangulatban zajlottak le Kolozsvár-tartományban a rajoni kulturversenyek

Augusztus 5-én Kolozsvár-tartomány 5 rajonszékhelyén — Bánffy-hunyadon, Désen, Enyeden, Kolozsváron és Tordán — nagy lelkesedéssel és ünnepi hangulatban zajlottak le a rajoni kulturversenyek. Dolgozó földművesek száza és ezrei, autók, szekerek és gyalog, színpompás népviseletben, lobogókkal és jeiszavakkal tartották a rajonszékhelyek felé, hogy összemérjék művészi tudásukat és bemutassák éjszakákba nyúló kemény kulturmunkájuk eredményét.

DÉS

(Tudósítónktól.) Augusztus 5-én, amikor a berlini Világifjúsági és Diák Béketalálkozó a békeakaratai hatalmas hangja kelt szárnya figyelemre méltóan az amerikai és angol imperialista háborús uszítók felé, Dés-rajon legjobb falusi kultúrversenyre került sor. A város ünnepi ösztönözték a város ünnepi külső öltöztetését. Megérkezésük után a kultúrversenyek hatalmas ünnepe felvonulást rendeztek a város főterén, ahol az IMSZ rajoni vezetősége ismertette a nap jelentőségét és fokozottabb békeharca hivatá fel az ifjúságot.

A felvonulás után a város ujonnan épült kultúrterében kezdődött a verseny. 11 énekkar váltogatva egymást. Ezek közül a 140 tagú galgói énekkar tűnt ki. Ugyancsak első helyezést ért el a kozárvári énekkar is. Második díjat nyert a csehgyi énekkar, amelynek tagjai lelkesen énekeltek a Szólin elvtársról szóló dalt. Harmadik helyezést Kackó és Semesnyé énekkara ért el.

A verseny fénypontját a táncversenyek szereplése alkotta. A résztvevő 23 táncverseny közül az első díjat a felsőbogatái, retzei és mányai táncverseny nyerte. A

második díjat Magyárdése, Somkút és Hagyas táncversenyei nyerték. Kitértek a kodori, secaturai és más táncversenyek. Emellett nagyszámú szóló szereplés, akik közül a legjobbak részt vesznek majd a tartományi versenyen is.

Történtek azonban hibák is. A versenyek előkészítésében és egyes technikai kérdések megoldásában nem minden néptanács adta meg a kellő segítséget. Így például az árpástói néptanács semmi fontosságot nem tulajdonított annak, hogy a magyárdesei táncverseny reggel 8 órától 11-ig a szövetkezet lépcsőjén várta a szekereket, mert 18 kilométeres táv után nehezen képzelhető el a tánc sikere. Amikor a táncverseny vezetője kérte a járművet, a titkár azt a választ adta, hogy legfeljebb otthon maradnak, akik pedig már elmentek, azokat is vissza lehet téríteni Mikházáról. A szövetkezet új elárúsítójának köszönhető, hogy a táncverseny mégis kapott szekereket, amivel Désre mehessen.

Fülöp Gábor

TORDA

(Tudósítónktól.) A Torda városban lefolyt rajoni kulturversenyen részt vett a tordai „Nicolae Balcescu” kultúrterem, mintegy 220 tagból álló kultúrgárdája, valamint az újordai „Augusztus 23” kultúrterem nemrég megalakult művészi csoportja is. A községek kultúrteremében 8 énekkar, 15 táncverseny és 15 énekkar és hangszerszólista, összesen több mint hétszázan jelentkeztek versenyre.

A verseny a „Maxim Gorkij” mozgó tágas termében zajlott le. hatalmas érdeklődés mellett. A közönség viharos tapsokkal jutalmazta a kiváló műsorszámokat. Különösen kitértek a tordai „N.

Balcescu” kultúrterem énekkara, valamint az újordai, 50 éven felüli dolgozókból álló táncverseny román és magyar táncai. Megérdemelt sikert aratott a tordai kultúrterem népi zenekara is. A falusi kultúrteremek közül a süttői kultúrterem énekkara megérdemelten nyerte meg az első díjat. A táncversenyek versenyében Ajton Remete és Okolis táncversenyei tűntek ki. A legjobb énekkarok, táncversenyek, valamint szólók részt vesznek a kolozsvári tartományi versenyen.

Nemes Miklós

*

Ugyanezen a napon zajlott le a kulturverseny rajoni szakasza a tartomány többi rajonszékhelyén — kivéve Topánfalvát. Zsibót és Szamosújvárt, ahol jövő vasárnap kerül sor a versenyre.

Bánffy-hunyadon mintegy 1250 személy — 13 énekkar, 22 táncverseny, nagyszámú énekkar, tánc- és hangszerszólista — versenyzett. Az első díjat a kendermáli és a bikali énekkar nyerte el. Jól szerepeltek a kelecei és győrövsárhelyi énekkarok is. A táncversenyek között az inaktelki, zomboré és belsi táncversenyek arattak hatalmas sikert, rendkívül életteljes tuncokkal. Kitértek még a tetisi táncverseny, valamint a Dobó-telepi cigány táncversenyre is.

Az Enyeden lezajlott kulturverseny nagy eredménye, hogy a hegyvidékről egész sor ujonnan létesített kultúrverseny megkezdte tevékenységét a kulturális életben. Kitértek itt a marosújvári és az Enyedi városi énekkarok, valamint a lőrinczi felénydi és a viadesti táncversenyek. A szállítási nehézségek miatt egyes táncversenyek Marosújváron mérték össze erejüket. Itt a marosésztvei táncverseny szerepelt nagy sikerrel.

Felszabadulásunk évfordulójára munkavállalásokkal készülnek a zsibói fogyasztási szövetkezet alkalmazottai

ZSIBÓ. — (Tudósítónktól.) A zsibói fogyasztási szövetkezet dolgozói az elmúlt napokban gyűlést tartottak, amelyen felszabadulásunk évfordulójára, Augusztus 23. tiszteletére munkavállalásokat tettek.

A szövetkezet alkalmazottai vállalták, hogy az augusztusi áruszállítási tervet 20 százalékkal túlszámolják, tisztaságot tartanak az üzletekben és irodákban, a kirakatokat átrendezik, új jeiszavakat függesztenek ki a falakra és megjavítják a vevőkkel szembeni magatartásukat.

Az egyéni vállalkók között, Alstein Moise, az üveg- és vasaru-osztály felelőse ígéretet tett, hogy az előirányzatnál 10 százalékkal több árut ad el a kevésbé forgalmas árufajtákból. Továbbá, versenyre hívta a többi osztályok felelőseit a kirakatrendezésben és a vevők udvarias kiszolgálásában.

Lázár Sándor, a zöldségáru üzlet felelőse vállalta, hogy felkeresi a szövetkezetrel szerződésben álló termelőket és serkenti őket, hogy minél jobbminőségű zöldség- és főzelékfelét értékesítsenek a szövetkezetben. Vállalta továbbá, hogy ezentul még nagyobb tisztaságot tart az üzletben és fokozottabb gondot fordít a zöldség- és gyümölcsfelék tárolására.

A fűszer- és textilosztály vezetői vállalták, hogy ezentul idejében elkészítik a megrendeléseket, hogy mindig jöminőségű és választékos árukkal láthassák el az üzletet.

Új szakiskola nyílt Zilahon

Az állami terménybegyűjtő bizottság rendkívül fontos szerepet tölt be Népköztársaságunkban. Az állami tervnek megfelelően, biztonságban kell a termények begyűjtését, kezelését és forgalmát. E tevékenységével a városi dolgozók ellátásához kell hozzájárulnia, elő kell segítenie az iparnak nyersanyagokkal való ellátását és más, országos jelentőségű kérdések megoldását.

E feladatok minél jobb végrehajtására nagyszámú szakkáderre van szükség hazánkban. A káderképzés céljait több szakmai és műszaki iskola szolgálja. Ezek az iskolák szakképesített és technikus kádereket adnak az egyes ipari, vagy adminisztratív egységek számára.

Ilyen iskola nyílt ebben az évben Zilahon. Az új, középfokú terménybegyűjtési szakiskolában — mint általában az összes hasonló középfokú iskolában — a tanulók alapvető szakismereteket nyernek, a mezőgazdasági termékek ismerete, a növények betegségeinek leküzdése, a raktározás, kezelés, konzerválás, szállítás, stb. terén. Emellett a növendékek természetesen elsajátítják az általános műveltség

elemét is. Tanulmányaikat tovább folytathatják felsőfokú intézetekben és mérnöki képzést nyerhetnek. A zilahi szakiskola végzett növendékei az állami terménybegyűjtő bizottság vezető és ellenőrző technikus káderei lesznek. Az ösztöndíjas tanulók ingyenes ellátást, lakást és tandíjmentességet élveznek. A terménybegyűjtési középfokú szakiskolába 14—25 éves életkorú, 7 elemi osztályt végzett növendékeket vesznek fel, az iskolához intézett és a szükséges iratokkal ellátott kérvény, valamint felvételi vizsga alapján.



Az iskola laboratóriumában gyakorlati oktatás folyik.

MOZI

MUNKÁS MOZGÓ: A pupos lovaska, Színes film. Előadások kezdete: 5. 7. 9 órákor. Vasárnap 3. 5. 7. 9 órákor; délelőtt 11 órákor matiné.

NÉPMOZGÓ (POPULAR): Títkos jelek, Előadások kezdete: 5. 7. 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

CAPITOL MOZGÓ: A Duna gyermeke. (Színes film, magyar felirattal). Előadások kezdete: 3. 5. 7. 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

ÚJ IDŐK MOZGÓ: Az erős, A béke zászlaja alatt.

MAXIM GORKIJ MOZGÓ: Fridolin kalandjai. (Vígjáték). Előadások kezdete: 5. 7. 9 órákor. Vasárnap 3. 5. 7. 9 órákor. délelőtt 11 órákor matiné.

URANIA MOZGÓ: Névtelen sziget. Előadások kezdete: 5. 7. 9 órákor. Vasárnap 3. 5. 7. 9 órákor. délelőtt 11 órákor matiné.

VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: A Duna gyermeke. Előadások kezdete: 4. 6. 8 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

CIRKUSZ ANTONIO: A cirksusz parádéja. Kezdeté este 9 órákor.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Erősebb felhősödés, nyugatról záporok, zivatarok. Mérsékelt délnyugati-készlet megéneklő északnyugati szél. A hőség egyelőre csak a nyugati tartományokban érekeklődik. Erdélyi többi területét a záporok és a hősökkel csak szombatára érik el. Kolozsváron esőtörtékon hajnalban 20. órában 34 fok volt, a légnyomás 755 mm., süllyed.

A KOLOZSVÁR VÁROSI NÉPTANÁCS kereskedelmi ügyosztálya közli, hogy augusztus 10-én megkezdődik a július havi cukoradós kiosztása. A kereskedelmi ügyosztály felhívja a figyelmét, hogy csak a kolozsvári vállalatok és intézmények által kiállított élelmiszerjegyek érvényesek. A cukorszelvényt tilos az élelmiszerjegyről levágni.

A KOLOZSVÁRI MOZGÁSMŰVESZETI KÖZÉPISKOLA (coreografie) szerdán, augusztus 15-én reggel 8 óráig kezdettel felvételi vizsgát tart a Str. Franciscanilor 2 számú helyiségében. Jelentkezhetnek 9—12 év közötti fiúk és lányok, akik az 1951—52. iskolai évben IV. vagy V. elemibe fognak járni.

Apróhirdetés

ELADÓ új, modern fekete „Bluthner” pianinó. Berthelot-utca 15. I. emelet. — **ELADÓ** új, díofurniós kombinált székény. Csaba-utca 20. — **ÚJ, MODERN,** beköltözhető családi ház, 2 szoba összkomfortos, gázfűtéses, kis kerttel, 600.000 lejért sürgősen eladó. Több kisebb családi ház, örökletes, parcella eladó. Molotov-utca 31 szám. Dombrády-nál, ingatlanforgalmi iroda. — **KOMBINÁLT** gyermekkosci, jókarban eladó. Cantemir-utca 8. Attila-negyed. — **SÜRGŐSEN** eladó modern kombinált szoba, jésszerény, rollós íróasztal, konyhabútor, antik bútorok, Kossuth Lajos-utca

SPORT

A RNK LABDARUGÓ VÁLOGATOTTA 6:3 ARÁNYBAN GYŐZÖTT A LENGYELEK ELLEN

BERLIN — A XI. Nyári Főiskolai Világbajnokság labdarugó tornáján a RNK együttese első mérkőzését a Lengyel Köztársaság válogatottja ellen 6:3 (4:0) arányban nyerte meg. A kijűnően játszó román csapat Váci 2, Pecsovski 2, Voinescu és Iordache góljaival nyerte meg mérkőzését. A román csapat legközelebbi mérkőzését az olaszok ellen játsza. Győzelme esetén a döntőben a Magyar Népköztársaság válogatottjával kerül össze.

Az uszóversenyek is megkezdődtek. A 100 m. férfi gyorsúszásban: 1. Kádas (magyar) 57.6 mp, Főiskolai világrekord. 2. Groza (román) 60 mp. 3. Gyöngyösi (magyar) 61 mp. 400 m. férfi gyorsúszásban: Csordás (magyar) 4.42.9 mp, Főiskolai világrekord. 2. Nyéki (magyar) 4.51 mp. 3. Grenlovski (lengyel) 4.54.3 mp. 100 m. női mellúszásban: 1. Killermann (magyar) 1.22 mp. Főiskolai világrekord.

Az atlétikai versenyszámokban a 400 méteres síkfutásban: 1. Adamik (magyar) 49.1 mp. 2. Bánhalmi (magyar) 49.1 mp. 3. Komarov (szovjet) 49.1 mp. 100 m. férfi síkfutásban: 1. Szuharjev (szovjet) 10.6 mp. 2. Szanadze (szovjet) 10.7 mp. 3. Kiszka (lengyel) 10.7 mp. 4x100 m. férfi váltófutásban: 1. Szovjetunió 41.4 mp. Férfi súlydobásban: 1. Pjedorov (szovjet) 16.09 m. Főiskolai világrekord. Női versenyszámokban: 100 m. síkfutásban: 1. Preibisch (német) 12 mp. 2. Malsina (szovjet) 12.3 mp. 4x100 m. váltófutásban: 1. Szovjetunió 48.3 mp. Főiskolai világrekord. 2. Magyar Népköztársaság 48.5 mp. Távugrásban: Csudina (szovjet) 586 cm. 2. Gyarmati (magyar) 570 cm. Gerely-

dobásban: Nadakova (szovjet) 49.14 méter.

A Magyar Népköztársaság férfi asztalitenisz csapata 5:2 arányban nyerte meg első mérkőzését a Csehszlovák Köztársaság ellen.

Az elődöntőkben szép győzelmeket ért el. Linca a magyar Német ellen. Toma és Ilie Gheorghe a finn versenyzők ellen, míg Ciobotaru az egyik lengyel versenyző ellen győzött. Ripka verséget szenvedett a szovjet Bulakovtól.

A Szovjetunió női kosárlabda csapata 147:0 arányban győzött a finn ellen, míg a lengyel férficsapat 92:7 arányban az angolok ellen.

A HÓS KOREAI NÉP

felsegélyezésére Kolozsváron a Békevédelmi Bizottság vasárnap nagy sportünnepeket rendez. Délelőtt 10 órákor a néptanács uszodájában rekordjavító uszóverseny és ketős vízlabdamérkőzés. — Délután a „Gheorghe Gheorghiu-Dej” sporttelepen fél 4 órákor Haladás—Spárták (Marosújvár), fél 6 órákor Dinamo—Lokomotiva (Torda) kettős tartományi labdarugó bajnoki mérkőzés. A „Herbá János”—művek pályáján délelőtt 9 órákor Épitők—Vasas (Torda), 11 órákor Spárták—Vörös Lobogó (Torda) kettős tartományi labdarugó bajnoki mérkőzés.

Világosság

Felölös szerkesztő: LAZAR JÓZSEF
Szerkesztőség: Horca-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—35. Kladd. hivatal: Molotov-utca 18. Telefon: 19—11.